

Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo

Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer

Il/la sottoscritto/a - <i>Der/die Unterfertigte:</i>	
Codice Fiscale - <i>Steuernummer:</i>	
Nato/a a - <i>Geboren in:</i>	
Il - <i>am:</i>	

**in qualità di legale rappresentante/titolare di ditta individuale/libero professionista/procuratore
als gesetzlicher Vertreter/Inhaber eines Einzelunternehmens/Freiberufler/Bevollmächtigter**

Ragione sociale - <i>Firmenbezeichnung:</i>			
Con sede legale - <i>mit Sitz:</i>			
Via/Piazza - <i>Str./Platz:</i>		N. - <i>Nr.:</i>	
CAP - <i>PLZ:</i>		Comune - <i>Gemeinde:</i>	
Provincia - <i>Provinz:</i>		Nazione - <i>Staat:</i>	
Codice Fiscale dell'impresa - <i>Steuernummer des Unternehmens</i>			

Trasmette la presente dichiarazione per l'assolvimento dell'imposta di bollo ed a tal fine dichiara ai sensi della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e degli artt. 46 e 47 del DPR 28.12.2000 n. 445 quanto segue -
Reicht die vorliegende Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ein und erklärt zu diesem Zweck lt. Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und Artt. 46 und 47 des DPR 28.12.2000 Nr. 445 folgendes:

Dichiara - Erklärt

Al fine della partecipazione alla procedura: - *Zum Zweck der Teilnahme am Verfahren:*

Numero procedura in SICP oppure CIG

Verfahrensnummer in ISOV oder CIG

Denominazione procedura

Bezeichnung des Verfahrens

di aver provveduto al pagamento dell'imposta di bollo per l'importo di _____ ai sensi del DPR 642 del 26/10/1972 e s.m.i. mediante:

die Stempelsteuer in Höhe von _____ im Sinne des DPR 642 vom 26/10/1972 und darauffolgende Änderungen in der folgenden Weise entrichtet zu haben:

Contrassegno elettronico (apporre il contrassegno elettronico nello spazio dedicato e svalutare con timbro) -
Elektronische Stempelmarke (elektronische Stempelmarke im dafür vorgesehenen Feld anbringen und mit Stempel entwerten)

- Codice del contrassegno - *Kodex der Stempelmarke:*

Autorizzazione virtuale - *Virtuelle Autorisierung*

- Numero dell'autorizzazione - *Nummer der Autorisierung:*
- Data dell'autorizzazione - *Datum der Autorisierung:*

Marca da bollo (apporre la marca da bollo nello spazio dedicato e svalutare con timbro. Nel caso in cui dovesse essere necessario apporre più di sei marche da bollo, applicarle in altro punto sul fronte del documento) -
Stempelmarke (Stempelmarke im dafür vorgesehenen Feld anbringen und mit Stempel entwerten. Wenn mehr als sechs Stempelmarken angebracht werden müssen, bringen Sie die zusätzlichen Stempelmarken auf einem anderen freien Platz auf der Vorderseite des Dokuments an).

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder
der elektronischen Stempelmarke*

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder der
elektronischen Stempelmarke*

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder
der elektronischen Stempelmarke*

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder
der elektronischen Stempelmarke*

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder der
elektronischen Stempelmarke*

Spazio per l'apposizione della marca da bollo o
contrassegno elettronico
*Feld für die Anbringung der Stempelmarke oder
der elektronischen Stempelmarke*

- Modello F23 (scannerizzare e allegare la ricevuta) - *Modell F23 - (Quittung einscannen und beilegen)*
- Versamento su IBAN IT07Y0100003245348008120501 (utilizzabile solo per operatori economici esteri) –
Überweisung auf IBAN IT07Y0100003245348008120501 (nur für Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz im Ausland)

Ovvero di essere – Oder folgendes zu sein

- Soggetto escluso dall'assolvimento dell'imposta di bollo - *Von der Stempelsteuer befreites Subjekt*

Dichiara inoltre - Erklärt außerdem

di essere consapevole del fatto che, in caso di dichiarazioni mendaci o di formazione o di uso di atti falsi, è perseguibile penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 -

- in Kenntnis zu sein, im Falle falscher oder unwahrer Angaben oder bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Dokumenten laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgbar zu sein.*

di essere a conoscenza che l'autorità competente potrà effettuare controlli sulle pratiche presentate e pertanto il sottoscritto si impegna a conservare il presente documento e a renderlo disponibile ai fini dei successivi controlli. -
Davon in Kenntnis zu sein, dass die zuständige Behörde Kontrollen zu den eingereichten Dokumenten durchführen kann. Der Unterfertigte verpflichtet sich deshalb, das vorliegende Dokument aufzubewahren und es für spätere Kontrollen zur Verfügung zu stellen.

-

Il - am:

Firma elettronica – *Elektronische Unterschrift*

Si allega copia di un documento di riconoscimento valido nel caso la dichiarazione sia sottoscritta in maniera non elettronica. - *Wenn das Dokument nicht in elektronischer Form unterschrieben wurde, wird eine Kopie eines gültigen Erkennungsdokuments beigelegt.*